

Bien au Chaud

“Cozy Rainy Day” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

November clouds are soft and grey

Les nuages de novembre sont doux et gris

Les nuages sont gris aujourd'hui

The clouds are grey today

It's raining, listen to the ground

Il pleut, écoute le sol

Il pleut, il pleut, écoute le son

It's raining, it's raining, listen to the sound

Leaves are tumbling through the air

Les feuilles virevoltent dans l'air

Les feuilles tombent dans le vent

The leaves fall in the wind

Outside, let's splash around

Dehors, allons patauger

Dehors, dans les flaques, hop, hop!

Outside, in the puddles, hop, hop!

Puddles by the garden gate

Des flaques près du portail du jardin

Les flaques, juste à côté

The puddles, right next to us

Put your raincoat on, my dear

Mets ton imperméable, mon cœur

Mon imperméable, me voilà!

My raincoat — here I am!

The wind blows leaves along the lane

Le vent pousse les feuilles le long du chemin

Le vent pousse les feuilles, encore

The wind pushes the leaves, again

Outside it's cold and wet

Dehors, il fait froid, il pleut

Dehors, il fait froid, il pleut

Outside it's cold, it's raining

At home, warm and cozy

À la maison, bien au chaud

À la maison, bien au chaud

At home, warm and cozy

Cold and wet?

Froid et mouillé ?

Froid et mouillé!

Cold and wet!

Warm and cozy?

Bien au chaud ?

Bien au chaud, bien au chaud!

Warm and cozy, warm and cozy!

Dehors, il pleut; à la maison, bien au chaud!

Outside it's raining; at home, warm and cozy!

Now our slippers, soft and snug

Maintenant nos chaussons, doux et douillets

Les chaussons sont tout doux

The slippers are so soft

A blanket for our knees

Une couverture pour nos genoux

La couverture, s'il te plaît

The blanket, please

Bien au Chaud

SING

WHAT IT MEANS

Hot chocolate in a cup

Du chocolat chaud dans une tasse

Le chocolat chaud, miam, miam!

Hot chocolate, yum, yum!

A little soup to warm us up

Un peu de soupe pour nous réchauffer

La soupe est bonne et chaude

The soup is good and hot

Shall we read a story now?

On lit une histoire maintenant ?

Oui, une histoire, près de toi

Yes, a story, close to you

At home, the sofa's just right

À la maison, le canapé est parfait

À la maison, sur le canapé

At home, on the sofa

The rain taps softly on the glass

La pluie tapote doucement sur la vitre

La pluie tape à la fenêtre

The rain taps on the window

Outside it's cold and wet

Dehors, il fait froid, il pleut

Dehors, il fait froid, il pleut

Outside it's cold, it's raining

At home, warm and cozy

À la maison, bien au chaud

À la maison, bien au chaud

At home, warm and cozy

Cold and wet?

Froid et mouillé ?

Froid et mouillé!

Cold and wet!

Warm and cozy?

Bien au chaud ?

Bien au chaud, bien au chaud!

Warm and cozy, warm and cozy!

Dehors, il pleut; à la maison, bien au chaud!

Outside it's raining; at home, warm and cozy!

What are leaves?

Les feuilles!

The leaves!

And puddles?

Et les flaques ?

Les flaques!

The puddles!

What's a blanket?

La couverture!

The blanket!

And slippers?

Et les chaussons ?

Les chaussons!

The slippers!

Bien au Chaud

SING

WHAT IT MEANS

Un mot, deux langues, on les dit ensemble!

One word, two languages, we say them together!

Outside it's cold and wet

Dehors, il fait froid, il pleut

Dehors, il fait froid, il pleut

Outside it's cold, it's raining

At home, warm and cozy

À la maison, bien au chaud

À la maison, bien au chaud

At home, warm and cozy

Hot chocolate?

Le chocolat chaud ?

Le chocolat chaud!

Hot chocolate!

A story?

Une histoire ?

Une histoire!

A story!

Dehors, il pleut; à la maison, bien au chaud!

Outside it's raining; at home, warm and cozy!

Les feuilles, les flaques—on sait les mots!

Leaves, puddles — we know the words!

Good night, little rain

Bonne nuit, petite pluie

Bonne nuit, pluie douce

Good night, gentle rain

À la maison, bien au chaud.

At home, warm and cozy.

KEY WORDS

il pleut = it's raining

les flaques = puddles

dehors = outside

la couverture = blanket

les feuilles = leaves

l'imperméable = raincoat

à la maison = at home

le chocolat chaud = hot chocolate